

Vitek®

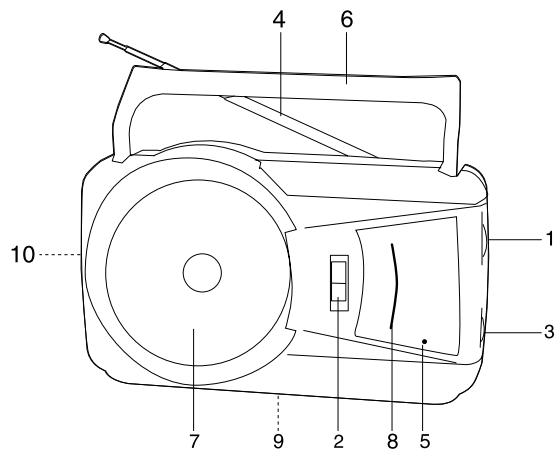
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL INSTRUCTION**

**РАДИОПРИЕМНИК
PORTABLE RADIO**



МОДЕЛЬ VT-3580

ENGLISH



- 1. TUNING KNOB
- 2. BAND SWITCH
- 3. ON/OFF & VOLUME CONTROL
- 4. TELESCOPIC ANTENNA
- 5. POWER INDICATOR
- 6. HANDLE
- 7. SPEAKER
- 8. DIAL SCALE
- 9. BATTERY COVER WITH AC POWER CORD
- 10. PHONE JACK

Гарантийный талон



Сведения о покупке

Модель: _____

Серийный №: PR 358000000 _____

Дата покупки: _____

Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации

Телефон: _____

М.П.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя _____

Внимание!
Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации

Vitek Vitek Vitek

Купон №3

Модель: _____ Серийный №: PR 358000000
 Дата поступления в ремонт: _____
 Дата выполнения ремонта: _____
 Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №2

Модель: _____ Серийный №: PR 358000000
 Дата поступления в ремонт: _____
 Дата выполнения ремонта: _____
 Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №1

Модель: _____ Серийный №: PR 358000000
 Дата поступления в ремонт: _____
 Дата выполнения ремонта: _____
 Вид ремонта: _____

М.П.

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сонио-сервис, ЗАО	Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сонио-сервис, ЗАО	Хохловский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сонио-сервис, ЗАО	Колхозниковская пер., 9/10, стр.5 (м. Суховская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцевая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколовая, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 106-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Минчурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Шваляги Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радичева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 38-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптемова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО ЕВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКССОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Татарног	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-ч Подлесская, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Vitek - сервис	ул. Попова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

ENGLISH

OPERATION ON AC POWER

Remove power cord from inside cabinet storage compartment and plug into convenient outlet.

OPERATION ON DC POWER

Open the battery cover, insert 3 pcs UM 1 batteries into holder. Observe battery polarity markings.

PHONE JACK

Your radio is equipped with a PHONE JACK for private listening. Simply plug the phone into the jack provided. With the phone connected, the speaker in the radio will automatically disconnect.

CAUTION: LISTENING AT HIGH POWER FOR A LONG MOMENT COULD DAMAGE USERS' EARS.

HOW TO OPERATE RADIO

1. Instal the batteries and select the power source per above.
2. Turn the ON/OFF & VOLUME CONTROL to ON position, the LED power indicator will on.
3. Set the BAND SWITCH to desired waveband.
4. Tuning: to select the desired station, rotate the TUNING KNOB. All AM Radios have "DUIRECTIONAL" characteristics. It may be desirable to turn the radio until the best resection is obtained. This is particularly noticeable on weak or long distant stations.
5. Readjust the VOLUME CONTROL to the desired listening level.
6. For FM resection adjust the TELESCOPIC ANTENNA appropriately to obtain the best reception on the band selected.

For AM resection rotate the unit to obtain the best resection.

ENGLISH**CAUTION**

- To avoid electric shock, this unit must not be exposed to dripping water or water splash.
- Weak or dead batteries may leak and corrode set, remove batteries when set is to be stored for long period.
- Do not allow this unit to be exposed to rain or moisture.
- This Equipment must be disconnected from the mains when not in use.

SPECIFICATION

POWER SUPPLY:	AC 220V~50 Hz DC 4,5V (UM 1x3)
TUNING RANGE:	AM 540-1600 KHz FM1 64-87 MHz FM2 88-108 MHz
TERMINAL IMPEDANCE	Speaker- 8 OHMS Headphone- 32 OHMS

**SERVICE LIFE OF THE PORTABLE RADIO
NOT LESS THAN 3 YEARS**

РУССКИЙ

4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
- механических повреждений;
 - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

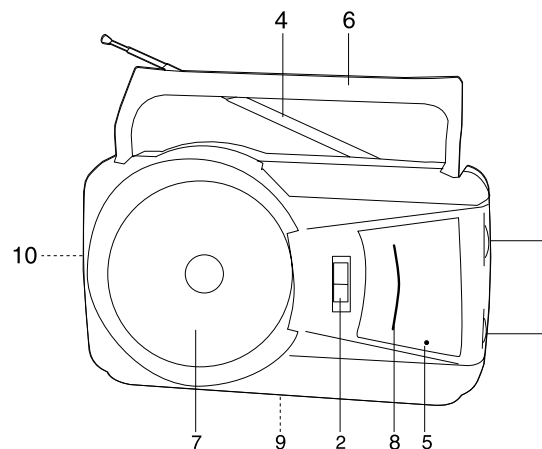
Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.

8

РУССКИЙ



1. Регулятор настройки радио
2. Переключатель частотных диапазонов
3. Регулятор включения и громкости
4. Антенна
5. Индикатор работы
6. Ручка приемника
7. Динамик
8. Шкала настройки радио
9. Отсек для батареек с сетевым шнуром
10. Гнездо для подключения наушников

5

РУССКИЙ**ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ**

Извлеките сетевой шнур из отсека для батареек и включите в сеть.

ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЕК

Откройте отсек для батареек, вставьте 3 батарейки UM 1, соблюдая полярность.

ПРОСЛУШИВАНИЕ ЧЕРЕЗ НАУШНИКИ

Ваше радио оборудовано гнездом для подключения наушников. При подключении наушников громкоговорители аппарата автоматически отключаются. Настройка звучания осуществляется при помощи тех же регуляторов, как и при обычном прослушивании.

РАБОТА РАДИОПРИЕМНИКА

1. Вставьте батарейки или подсоедините сетевой шнур к сети как описано выше.
2. Установите регулятор включения и громкости в нужное положение.
3. Выберите нужный диапазон переключателем диапазонов.
4. Найдите нужную передающую станцию, вращая ручку настройки .
5. Для наилучшего приема в диапазоне FM выдвиньте полностью антенну и сориентируйте под нужным углом.

РУССКИЙ**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Попадание воды на корпус и внутрь изделия не допускается во избежания удара током.
- Если вы не пользуетесь радиоприемником длительное время, извлеките батарейки, так как они могут “окислиться”.
- По окончании прослушивания радиоприемника, отключите его от сети.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание	AC 220 В~50 Гц DC 4,5 В (UM 1x3)
Частотные диапазоны	AM 540-1600 КГц FM1 64-87 МГц FM2 88-108 МГц
Сопротивление динамика	4 Ом
Сопротивление наушников	32 Ом

**СРОК СЛУЖБЫ РАДИОПРИЕМНИКА
НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**